

(A)

(N° 5-XVII.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1923-1924

**Budget des Dépenses recouvrables en exécution
des Traités de Paix pour l'exercice 1924.***(Voir les n°s 4-XVII, 78, 105, 157-V, 252, 262 et les Ann. parl. de la
Chambre des Représentants, séances des 21, 22, 23 et 28 mai 1924.)***TITRE PREMIER.****Dépenses recouvrables
en exécution des Traités de Paix.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1924, recouvrables en exécution des Traités de Paix, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits à concurrence de

Fr. 1,647,721,639 27

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

EERSTE TITEL.**Uitgaven invorderbaar
ter uitvoering der Vredesverdragen.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de uitgaven van het dienstjaar 1924, invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen, in de hierbijgaande tabel I opgesomd, zijn credieten geopend ten beloope van

Fr. 1,647,721,639 27

Die credieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTÈRES ET SERVICES.	Dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix. Uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen.	MINISTERIËN EN DIENSTEN.
Dette publique	530,383,299 27	Openbare Schuld.
Ministère de la Justice	959,200 »	Ministerie van Justitie.
— de l'Intérieur et de l'Hygiène	7,200,000 »	— van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
— de l'Agriculture et des Travaux publics :		— van Landbouw en Openbare Werken :
A. Agriculture	7,394,000 »	A. Landbouw.
B. Travaux publics	11,696,100 »	B. Openbare Werken.
— de la Défense Nationale	262,357,750 »	— van Landsverdediging.
— des Finances	7,899,856 »	— van Financiën.
— des Affaires Économiques	652,245,934 »	— van Economische Zaken.
— des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes	167,585,500 »	— van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen.
TOTAL. . fr.	1,647,721,639 27	TOTAAL.

TITRE II.

Recettes de réparation.

ART. 2.

Les recettes de réparation pour l'exercice 1924 sont évaluées à la somme de 1,636,415,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 3.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créiteurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations ; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Bruxelles, le 28 mai 1924.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

TITEL II.

Ontvangsten tot herstel.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1924 worden de ontvangsten tot herstel geraamd op de som van 1,636,415,000 frank, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel II.

TITEL III.

Verschillende bepalingen.

ART. 3.

De korpsen en diensten van het leger, die hunne gelden of administratieve credieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaars of schuldeischers voor het verschil, in meer of in min, tusschen de opgetrokken sommen en die welke hun voor hunne toekenningen verschuldigd zijn ; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Brussel, 28 Mei 1924.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER,
Paul NEVEN.

**BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION
DES TRAITÉS DE PAIX**

TABLEAU I

DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

**BEGROOTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING
DER VREDESVERDRAGEN**

TABEL I

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN

DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten.
DETTE PUBLIQUE.		
1	Service de l'emprunt 4 p. e. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (Loi du 2 janvier 1921). fr.	47,097,800 »
2	Service de l'emprunt 5 p. e. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (Loi du 8 avril 1922).	57,201,650 »
3	Service de l'emprunt 5 p. e. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923, par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (Loi du 11 mai 1923).	57,896,000 »
4	Intérêts et frais des dettes dérivant du paiement des contributions de guerre imposées à la Nation belge.	100,630,000 »
5	Intérêts à 5 p. e. des titres délivrés ou à délivrer du chef de la réparation des dommages de guerre. — Éventuellement, intérêts arriérés des exercices 1920 à 1923. — Frais accessoires de l'exercice 1924 (<i>Credit non limitatif</i>).	170,000,000 »
6	Annuités à payer par quart jusqu'en 1985 inclusivement tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef de règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'État	17,750,849 27
7	Pensions militaires allouées en vertu de la loi du 23 novembre 1919 (<i>Credit non limitatif</i>).	39,807,000 »
8	Allocations annuelles accordées aux victimes civiles de la guerre (<i>Credit non limitatif</i>).	40,000,000 »
TOTAL POUR LA DETTE PUBLIQUE. fr.		530,383,299 27
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
9	Asiles d'aliénés de l'État, à Mons et à Tournai. — Reconstruction. — Aménagement de locaux. — Mobilier et matériel	100,000 »
10	Intervention de l'État dans les frais de reconstitution des registres de l'état civil détruits à l'occasion des hostilités	475,000 »
11	Conseil de guerre en campagne (zone d'occupation) (<i>il compris une somme de 27,200 francs pour indemnité temporaire et mobile de vie chère</i>)	359,200 »
12	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	25,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE. fr.		959,200 »

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN.

Total par ministère ou service — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
530,383,299 27	OPENBARE SCHULD.	
	Dienst van de leening 4 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade. (Wet van 2 Januari 1921.)	1
	Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade. (Wet van 8 April 1922.)	2
	Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade. (Wet van 11 Mei 1923.)	3
	Interesten en kosten der schulden voortvloeiende uit de betaling der aan de Belgische Natie opgelegde oorlogsschattingen.	4
	Interesten tegen 5 t. h. der titels uitgegeven of uit te geven uit hoofde van de herstelling der oorlogsschaden. — Desgevallend, achterstallige interessen van de dienstjaren 1920 tot 1923. — Bijkosten van het dienstjaar 1924. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	5
	Annuiteiten per vierde tot en met 1935 te betalen, zoowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentecrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit den oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op den Staat berusten.	6
	Militaire pensioenen toegekend krachtens de wet van 23 November 1919. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	7
959,200	Jaarlijksche toelagen verleend aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	8
	TOTAAL VOOR DE OPENBARE SCHULD.	
	MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
	Staatskrankzinnigengestichten, te Bergen en te Doornik. — Wederoprichting. — Inrichting der lokalen. — Mobilair en materieel.	9
	Tusschenkomst van den Staat in de kosten van het wederopmaken der registers van den burgerlijken stand door den oorlog vernietigd.	10
	Krijgsraad te velde (bezettingsgebied) (<i>inbegrepen eene som van 27,200 frank voor tijdelijke en veranderlijke duurtetoelagen.</i>)	11
	Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen.	12
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE.		
13	Acquisition et renouvellement de mobilier pour l'hôtel et les bureaux des gouvernements provinciaux	100,000 »
14	Reconstitution des services sanitaires du Bas-Escaut et des ports de mer	100,000 »
15	Subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre :	
	a) Invalides militaires. fr. 6,000,000 »	7,000,000 »
	b) Invalides civils (<i>Crédit non limitatif</i>). 1,000,000 »	
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE . fr.	7,200,000 »
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DES TRAVAUX PUBLICS.		
<i>A. — AGRICULTURE.</i>		
16	Terrains incultes domaniaux et bois domaniaux : reboisement, assainissement, réfection des chemins de vidange	200,000 »
17	Travaux de réfection à la ferme expérimentale de l'Institut agronomique de l'État, à Gembloux	144,000 »
<i>Reconstitution de l'Agriculture.</i>		
18	Frais résultant de la récupération en Allemagne et de la répartition dans le pays du cheptel vivant, du matériel agricole, des engrais, semences, etc.	2,750,000 »
19	Travaux, fournitures, transport de matériaux et frais divers pour la réparation des dommages causés par les événements de guerre à la voirie communale, aux cours d'eau non navigables ni flottables et aux ouvrages des polders et des waterings destinés à l'irrigation et à l'assèchement des terrains fangeux ou marécageux. Subsides aux provinces, communes, polders et waterings pour l'exécution de ces travaux, ainsi que pour l'étude, la surveillance et la direction de ceux-ci.	3,000,000 »
20	Fonctionnement de services, missions, commissions et comités spéciaux. Statistiques, impressions et divers	300,000 »
<i>Restauration agricole des Régions dévastées.</i>		
21	Dépenses de toute nature ayant pour but la reconstitution et l'amélioration des races d'animaux domestiques dans les régions dévastées.	30,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
7,200,000 »	MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID. Aankoop en hernieuwing van meubelen voor het hotel en de bureelen der provinciale gouvernementen. Herstel van den gezondheidsdienst van de Neder-Schelde en van de zeehavens . . . Toelagen aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden : a) Militaire invaliden fr. 6,000,000 » b) Burgerlijke invaliden. (<i>Onbepaald crediet</i>) 1,000,000 » TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID. MINISTERIE VAN LANDBOUW EN OPENBARE WERKEN. A. — LANDBOUW. Domeinbraaklanden en domeinbosschen: herbebossching, gezondmaking, herstelling van opruimwegen. Herstellingswerken aan de proefhoeve van 's Rijks Landbouwinstituut, te Gemblours . <i>Herstelling van den Landbouw.</i> Kosten voortspruitende uit de recuperatie in Duitschland en de verdeeling in het land van den levenden veestapel, van het landbouwmaterieel, van meststoffen, zaden, enz. Werken, leveringen, vervoer van materialen en verschillende kosten om de schade te herstellen door de oorlogsgebeurtenissen veroorzaakt aan de gemeentewegen, alsmede aan de onbevaarbare en onvlotbare waterlopen, aan de werken der polders en der wateringten bestemd tot de besproeiing en droogmaking der slijkerige of moerassige gronden. Toelagen aan de provinciën, gemeenten, polders en wateringten voor de uitvoering dier werken, alsmede voor de studie, het bestuur en het toezicht daarvan. Werking der diensten, zendingen, commissies en bijzondere comiteiten. Statistieken, druk- en verschillende andere onkosten. <i>Herstel van den landbouw in de verwoeste streken.</i> Uitgaven van allen aard welke ten doel hebben het herstel en de verbetering der rassen van huisdieren in de verwoeste streken.	13 14 15 16 17 18 19 20 21

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE.)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
22	Dépenses de toute nature ayant pour objet la conclusion et le contrôle de l'exécution des contrats de parachèvement. Agents temporaires : honoraires, indemnités, salaires, encouragements en vue de la reconstitution de l'agriculture, etc. — Matériel et divers.	900,000 "
23	Primes de séjour aux praticiens dont la présence est nécessaire pour le relèvement de l'agriculture dans les régions dévastées, tels que médecins-vétérinaires, etc.	20,000 "
24	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	50,000 "
	TOTAL POUR L'AGRICULTURE. . fr.	7,394,000 "
	<i>B. — TRAVAUX PUBLICS.</i>	
25	Routes et raccordements. — Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État. — Ponts et subsides pour semblables ouvrages. — Étude et travaux de reconstruction et de réfection	1,015,000 "
26	Bâtiments civils de Gand : travaux de fourniture et réparation au matériel d'incendie dans divers bâtiments civils de Gand	10,500 "
27	Loyers, impositions, abonnements aux distributions d'eau des immeubles occupés par des services ressortissant à l'Office des dommages de guerre	88,000 "
28	Casernement des gendarmeries : travaux de reconstruction ; études de projets, plans, frais de surveillance.	750,000 "
29	Meuse : études et travaux.	37,000 "
30	Escaut : études et travaux	2,235,000 "
31	Durme : études et travaux	325,000 "
32	Canal de Blaton à Ath : études et travaux	25,600 "
33	Canal de Pommerœul à Antoing : études et travaux	400,000 "
34	Canal de dérivation de la Lys : études et travaux	250,000 "
35	Canal de Gand à Ostende : études et travaux	882,000 "
36	Canal de Nieupoort à Dunkerque : études et travaux	50,000 "
37	Canal de Gand à Terneuzen : études et travaux.	1,695,000 "
38	Canal d'Ypres à l'Yser : études et travaux	1,675,000 "
39	Port d'Ostende : études et travaux	450,000 "
40	Phares et fanaux : études et travaux.	1,475,000 "
41	Port de Nieupoort : études et travaux.	273,000 "
42	Port de Zeebrugge : étude et travaux	60,000 "
	TOTAL POUR LES TRAVAUX PUBLICS. . fr.	11,696,100 "

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
11,696.100	Allerhande uitgaven betreffende het sluiten en het toezicht over de uitvoering der voltooingscontracten. Tijdelijke agenten: eereloonen, vergoedingen, loonen, aanmoedigingen met het oog op het herstel van den landbouw, enz. Materieel en allerlei. Verblijffpremiën aan de practizijns wier tegenwoordigheid noodig is tot het herstel van den landbouw in de verwoeste streken, zooals veeartsen, enz. Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen. TOTAAL VOOR DEN LANDBOUW.	22 23 24
	B. — OPENBARE WERKEN.	
	Wegen en verbindingen. — Squares en openbare parken afhangende van de Staatswegen. — Bruggen en toelagen voor dergelijke werken. — Studies en werken tot herbouwing en herstelling.	25
	Burgerlijke gebouwen van Gent : levering en herstellingswerken aan het brandweermaterieel in verscheidene burgerlijke gebouwen te Gent.	26
	Huurgeld, belastingen, abonnementen op de waterleiding voor de gebouwen betrokken door den Dienst der oorlogsschade.	27
	Kazerneering der gendarmerie : herbouwing ; studies van ontwerpen, plans, kosten van toezicht.	28
	Maas : studies en werken	29
	Schelde : studies en werken	30
	Durme : studies en werken	31
	Vaart van Blaton naar Ath : studies en werken	32
	Vaart van Pommerœul naar Antoing : studies en werken	33
	Afleidingsvaart der Leie : studies en werken	34
	Vaart van Gent naar Oostende : studies en werken	35
	Vaart van Nieuwpoort naar Duinkerken : studies en werken	36
	Vaart van Gent naar Terneuzen : studies en werken	37
	Vaart van Yperen naar den Yzer : studies en werken	38
	Haven van Oostende : studies en werken	39
	Vuurtoren en kustlichten : studies en werken	40
	Haven van Nieuwpoort : studies en werken	41
	Haven van Zeebrugge : studies en werken	42
	TOTAAL VOOR DE OPENBARE WERKEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.		
43	Service des bâtiments et constructions militaires : personnel.	10,000 »
44	Service des bâtiments et constructions militaires : bâtiments	100,000 »
45	Pensions pour invalidité, pensions aux veuves, allocations et augmentations de ces allocations (y compris les premiers termes de pensions, d'allocations et d'augmentations prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année). Indemnité exceptionnelle de vie chère, pour l'année 1924, accordée par l'arrêté royal du 17 avril 1924 aux invalides, aux veuves et orphelins de la guerre. (<i>Crédit non limitatif</i>)	126,238,000 »
46	Pensions pour invalidité, pensions aux veuves, allocations et augmentations de ces allocations à des anciens militaires des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine devenus Belges aux termes du Traité de Versailles, ou à leurs ayants-droit (y compris les premiers termes de pensions, d'allocations et d'augmentations prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année). Indemnité exceptionnelle de vie chère, pour l'année 1924, aux invalides, aux veuves et orphelins de la guerre des territoires d'Eupen-Malmédy et de la Calamine devenus Belges aux termes du Traité de Versailles, accordée par le décret du 23 avril 1924 du Haut-Commissaire Royal Gouverneur (<i>Crédit non limitatif</i>)	4,416,000
47	Application de la loi du 1 ^{er} juin 1919, établissant une dotation au profit des combattants de 1914-1918, modifiée par la loi du 31 juillet 1923 (y compris les premiers termes des rentes de chevrons qui ont pris cours en 1924 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année). (<i>Crédit non limitatif</i>)	5,500,000 »
48	Indemnités à payer par le Dépôt des invalides de guerre : 1 ^o aux militaires en instance de pension (y compris la majoration pour enfants et celle allouée à certains militaires atteints de tuberculose et aux grands invalides) ; 2 ^o pour arriérés aux personnes civiles visées à l'article 42 des lois coordonnées sur les pensions militaires ; 3 ^o indemnités équivalentes à deux mois de traitement ou à soixante jours de solde aux militaires invalides admis à la pension ; 4 ^o indemnité exceptionnelle de vie chère pour l'année 1924, accordée par l'arrêté royal du 17 avril 1924, aux invalides de la guerre	19,500,000 »
49	Frais des commissions des pensions militaires, instituées par les lois coordonnées sur les pensions militaires, chargées de statuer sur les droits aux pensions et allocations des militaires et assimilés, ou de leurs ayants-droit, ayant participé à la campagne de 1914-1918 (y compris une somme de 30,000 francs pour indemnité mobile de vie chère). Frais de séjour dus aux ayants-droit des militaires ou assimilés ayant pris part à la campagne de 1914-1918, appelés, par application de l'article 40bis des lois coordonnées précitées, devant une commission médicale et, éventuellement, les frais de visite médicale à l'étranger des dits ayants-droit, ainsi que les frais d'hospitalisation résultant de leur mise en observation dans un hôpital militaire. Frais de la Commission médico-légale.	550,000 »
50	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	6,750 »
51	Réquisitions diverses et dégâts (y compris les indemnités payées, à titre d'avance, par la Belgique pour le compte du Gouvernement britannique)	2,500,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
232,357,750	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	Dienst der militaire gebouwen en bouwwerken : personeel	43
	Dienst der militaire gebouwen en bouwwerken : gebouwen	44
	Invaliditeitspensioenen, pensioenen aan weduwen, tegemoetkomingen en verhoogingen van die tegemoetkomingen (met inbegrip van de eerste pensioenstermijnen, tegemoetkomingen en verhoogingen, die ingaan in 1924, of vóór den 1 ^{en} Januari van dat zelfde jaar.) Buitengewone duurtetoelagen voor het jaar 1924, verleend bij Koninklijk besluit van 17 April 1924 aan de invaliden, oorlogsweduwen en -weezen. (Onbepaald credit.).	45
	Invaliditeitspensioenen, pensioenen aan weduwen, tegemoetkomingen en verhoogingen van die tegemoetkomingen aan gewezen militairen uit het gebied van Eupen-Malmédy en La Calamine, Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles, of aan hunne rechthebbende (met inbegrip van de eerste pensioenstermijnen, tegemoetkomingen en verhoogingen die ingaan in 1924, of vóór den 1 ^{en} Januari van dat zelfde jaar). Buitengewone duurtetoelagen, voor het jaar 1924, aan de invaliden, oorlogsweduwen en -weezen, uit het gebied van Eupen-Malmédy en La Calamine, Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles, verleend bij decreet van 23 April 1924 van den Koninklijken Hoogcommissaris-Gouverneur. (Onbepaald credit.).	46
	Toepassing der wet van 1 Juni 1919, houdende instelling eener begiftiging voor de strijders van 1914-1918, gewijzigd bij de wet van 31 Juli 1923 (met inbegrip van de eerste termijnen der chevronsrente, met ingang in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar). (Onbepaald credit.).	47
	Vergoedingen uit te keeren door het Depot voor oorlogs-invaliden : 1 ^o aan de militairen die op een pensioen staan (met inbegrip van de verhooging voor kinderen en deze verleend aan sommige militairen aangetast door longontsteking (tering) en aan de groote invaliden); 2 ^o als achterstel aan de burgers bedoeld bij artikel 42 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen; 3 ^o vergoedingen gelijk aan twee maandwedden, of aan zestig dagen soldij voor gepensioneerde invalide militairen; 4 ^o buitengewone duurtetoelagen voor het jaar 1924, verleend bij koninklijk besluit van 17 April 1924, aan de oorlogsinvaliden.	48
	Onkosten voor de Commissies voor militaire pensioenen, ingesteld bij de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, belast met te beslissen over de rechten op pensioenen en tegemoetkomingen aan militairen en gelijkgestelden of aan hunne rechthebbenden, die den veldtocht 1914-1918 hebben medegemaakt (met inbegrip van eene som van 30,000 frank voor veranderlijken duurtetoelagen). Verblijfstoelagen verschuldigd aan de rechthebbenden van militairen of gelijkgestelden die den veldtocht 1914-1918 hebben medegemaakt, en die bij toepassing van artikel 40bis van voormelde samengeordende wetten, voor een geneeskundige commissie geroepen worden en, desgebeurlijk, de onkosten voor geneeskundig onderzoek buiten 't land, van die rechthebbenden, evenals de verplegingskosten wegens hunne inwaarnemingstelling in een militair hospitaal. Kosten voor de geneeskundige wettelijke commissie.	49
	Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen.	50
	Allerlei opeischingen en schade (met inbegrip der vergoedingen, als voorschot betaald, door België voor rekening van de Britsche Regeering).	51

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
52	Frais des troupes belges d'occupation	102,700,000 »
53	Restitution par l'Allemagne, au service de santé, en compte réparation, de matériel de laboratoire enlevé ou détruit au cours de l'occupation	12,000 »
54	Restitution, par l'Allemagne, à l'École militaire, en compte réparation, de l'outillage scientifique enlevé ou détruit au cours de l'occupation.	800,000 »
55	Frais des commissions des pensions d'invalidité, des pensions et allocations militaires aux ayants-droit des anciens militaires des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine, devenus Belges aux termes du Traité de Versailles, instituées par les articles 18 et 42 du Décret du 15 septembre 1923 du Haut Commissaire Royal Gouverneur	25,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE fr.	262,357,750 »
MINISTÈRE DES FINANCES.		
56	Remboursement de sommes payées en trop par les acheteurs de produits livrés par l'Allemagne (<i>Credit non limitatif</i>)	200,000 »
57	Réparation des dommages résultant de la guerre causés aux propriétés de la Donation royale et aux autres immeubles domaniaux.	150,000 »
SERVICES BELGES DES RESTITUTIONS ET RÉPARATIONS EN NATURE.		
1 ^{re} Réparations en nature.		
58	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (<i>y compris une somme de 19,800 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	213,110 »
59	Indemnités pour travaux extraordinaires	4,000 »
60	Frais de route, de séjour et de déplacement	25,000 »
61	Matériel (frais de bureau, chauffage, éclairage, téléphones, télégrammes, publicité, etc.)	160,000 »
2 ^o Service chargé de la vente des produits chimiques et pharmaceutiques livrés par l'Allemagne en exécution des Traités de paix.		
62	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (<i>y compris une somme de 13,500 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	80,900 »
63	Indemnités pour travaux extraordinaires	2,000 »
64	Matériel.	15,000 »
65	Frais de route, de séjour et de déplacement	5,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kosten der Belgische bezettingstroepen	52
	Teruggave als herstelling door Duitschland aan den Gezondheidsdienst van onder de bezetting weggenomen of vernield laboratoriummaterieel.	53
	Teruggave van wege Duitschland, aan de Militaire School, tot schadeloosstelling van het wetenschappelijk gerief, onder de bezetting weggenomen of vernield.	54
	Onkosten voor de Commissies voor invaliditeitspensioenen, pensioenen en tegemoetkomingen aan de rechthebbenden van gewezen militairen uit het gebied van Eupen-Mahmédy en La Calamine, Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles, ingesteld bij artikelen 18 en 42 van het decreet van 15 September 1923, van den Gouverneur. Koninklijk Hoogcommissaris.	55
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Terugbetaling van sommen te veel betaald door de koopers van producten door Duitschland geleverd. (<i>Oubepaald credit</i>).	56
	Herstel van de schade, voortvloeiende uit den oorlog, veroorzaakt aan de eigendommen der Koninklijke Begiftiging en aan de andere domaniale eigendommen.	57
	BELGISCHE DIENSTEN VAN TERUGGAVE EN HERSTEL IN NATUUR.	
	<i>1^o Herstel in natuur.</i>	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en dienstlieden (<i>inbegrepen eene som van 19,800 frank voor veranderlijken duurtetoelag</i>).	58
	Vergoedingen voor buitengewone werken	59
	Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten	60
	Materieel (kantoorkosten, verwarming, verlichting, telefonen, telegrammen, publiciteit, enz.).	61
	<i>2^o Dienst belast met den verkoop der schei- en artseneijkundige producten, door Duitschland geleverd ter uitvoering der Vredesverdragen.</i>	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en dienstlieden (<i>inbegrepen eene som van 13,500 frank voor veranderlijken duurtetoelag</i>).	62
	Vergoedingen voor buitengewone werken	63
	Materieel	64
	Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten	65
7,899,856 »		

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
66	Frais divers (commissions aux représentants, frais d'assurance, d'expédition, droits de douane, etc.) résultant de la vente des produits fournis par l'Allemagne à titre de réparation. (<i>Credit non limitatif.</i>)	3,125,000 "
	39 Services des restitutions.	
67	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (<i>y compris une somme de 7,800 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	59,046 "
68	Indemnités pour travaux extraordinaires	1,000 "
69	Frais de route, de séjour et de déplacement. Jetons de présence	3,000 "
70	Matériel	310,000 "
71	Frais d'expédition, droits de douane, etc., résultant des fournitures faites par l'Allemagne à titre de réparation, en vertu des annexes II et IV des Traités de paix et de l'arrangement Benelmans-Cuntze. (<i>Credit non limitatif.</i>)	3,000,000 "
	COMMISSIONS DE RÉCUPÉRATION.	
72	Dépenses des Commissions de récupération, y compris les dépenses des années antérieures (<i>y compris une somme de 20,400 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>).	506,800 "
73	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence familiale	40,000 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES. . fr.	7,899,856 "
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.	
	ADMINISTRATION CENTRALE.	
74	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Études et missions. — Dépenses diverses (<i>y compris une somme de 895,351 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	6,189,164 "
75	Indemnités pour travaux extraordinaires	95,000 "
76	Frais de route, de séjour et de déplacement. Jetons de présence	200,000 "
77	Matériel	450,000 "

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG)

Totaal par ministère ou service — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Verschillende kosten (commissieloon aan de vertegenwoordigers, kosten van verzekering, verzending, tolrechten, enz.) voortvloeiende uit den verkoop der producten geleverd door Duitschland ten titel van herstel. (<i>Onbepaald crediet.</i>) <i>3° Diensten van teruggave.</i> Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden (<i>inbegrepen eene som van 7,800 frank voor veranderlijken duurtetoeslag.</i>) Vergoedingen voor buitengewone werken Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. Zitpenningen Materieel Verzendingskosten, tolrechten, enz., voortspuitende uit de door Duitschland, ten titel van herstel gedane leveringen, krachtens de bijlagen II en IV der Vredesverdragen en de overeenkomst Bemelmans-Cuntze. (<i>Onbepaald crediet.</i>) HEROPZAMELINGSKOMMISSIES. Uitgaven der heropzamelingskommissies, inbegrepen de uitgaven der vroegere jaren (<i>inbegrepen eene som van 20,400 frank voor veranderlijken duurtetoeslag.</i>) Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen.	66 67 68 69 70 71 72 73
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. HOOFDBESTUUR. Jaarwedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren, beambten en bedienden. Studiën en zendingen. Verscheidene uitgaven (<i>inbegrepen eene som van 895,351 frank voor veranderlijke duurtetoeslag.</i>) Vergoedingen voor buitengewone werken Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. Zitpenningen Materieel	74 75 76 77

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits. — Bedrag der credieten	
	DOMMAGES DE GUERRE. <i>Cours et tribunaux. — Commission des transactions.</i>		
78	Frais de gestion des organismes de réparations : a) Traitements et indemnités du personnel. Travaux d'écritures. Indemnité mobile de vie chère. Indemnités pour travaux extraordinaires. Indemnités de voyage et de séjour du personnel. Jetons de présence ; b) Matériel ; c) Frais de justice, y compris les honoraires et les indemnités de déplacement des experts agissant à l'intervention des commissaires de l'État ou à celle du service des constats et expertises. Frais de déplacement des sinistrés. Indemnités des membres des Commissions arbitrales. (Les fonctions de président, président de Chambre, commissaire principal, commissaire de l'État, inspecteur et inspecteur adjoint du remploi près les Cours et Tribunaux des dommages de guerre, n'entraînent aucune incompatibilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire ; l'indemnité est cumulée, le cas échéant, avec le traitement ou une pension à charge de l'État. Les magistrats de l'ordre judiciaire faisant partie de la Commission des transactions seront indemnisés au même titre que les autres membres.)	23,070,475 »	
79	Commission franco-belge des conflits d'attributions en matière de dommages de guerre. Indemnité du secrétaire belge. Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres belges. Frais d'administration	30,000 »	
	LIQUIDATION DES INDEMNITÉS DUES AUX SINISTRÉS. <i>Régularisation des paiements effectués au moyen des emprunts de la Fédération des Coopératives pour Dommages de guerre.</i>		
80	Indemnités allouées aux ayants-droit pour dommages de guerre, y compris celles consenties par l'intermédiaire de la Fédération des Coopératives, ainsi que celles octroyées en exécution de la loi du 24 juillet 1921 sur la dépossession involontaire des titres au porteur. Allocations accordées aux victimes civiles de la guerre. (Après la clôture de l'exercice 1923, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1^{er} janvier 1924, ainsi que sur les avances maximales octroyées aux sinistrés antérieurement au 1^{er} janvier 1924, pourront être imputées sur ce crédit). (<i>Crédit non limitatif.</i>)	500,000,000 »	
81	Avances à faire aux sinistrés en exécution de l'article 15, 3^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	10,000 »	

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	OORLOGSSCHADE. <i>Hoven en rechtbanken. — Dadingcommissie.</i> Beheerkosten der herstellingsorganismen : a) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, Schrijfwerk, Veranderlijke duurtetoelag. Vergoedingen voor buitengewone werken, Reis- en verblijfsvergoedingen van het personeel, Zitpenningen : b) Materieel : c) Gerechtskosten, met inbegrip van eereloon en verplaatsingskosten van de deskundigen handelende op aanzock van de Staatscommissarissen of van den dienst voor vaststellingen en deskundige onderzoekingen. Verplaatsingskosten van geteisterden. Vergoedingen aan de leden van de Scheidsrechterlijke Commissies. (De ambten van voorzitter, kamervoorzitter, hoofdcommissaris, commissaris van den Staat, inspecteur en bijgevoegde inspecteur der wederbelegging bij de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade, zijn niet onvereinbaar met de ambten van de rechterlijke orde : de vergoeding wordt, desvoorkomend, gelijktijdig ontvangen met de wedde of een pensioen ten laste van den Staat. De magistraten van de rechterlijke orde die deel uitmaken van de Dadingcommissies worden ten zelfden titel vergoed als de andere leden.) Fransch-Belgische Commissie voor de geschillen omtrent bevoegdheid in zake oorlogsschade. Vergoedingen aan den Belgischen Secretaris. Reis- en verblijfskosten, zitpenningen der Belgische leden. Bestuurkosten. UITBETALING DER VERGOEDINGEN DIE AAN DE GETEISTERDEN TOEKOMEN. <i>Regeling der betalingen welke door middel der leeningen van het Verbond der samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade werden vereffend.</i> Vergoedingen toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade met inbegrip van die welke door bemiddeling van het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen verleend werden, alsook diegene die, ter uitvoering van de wet van 24 Juli 1921 op de onvrijwillige onteigening der titels aan drager, werden toegekend. Tegemoetkomingen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers (na het afsluiten van het dienstjaar 1923, zullen op dit crediet mogen aangerekend worden de vereffende of nog te betalen sommen op de vergoedingen toegestaan door vonnissen of overeenkomsten, die uitgesproken of goedgekeurd werden op een datum die den 1^{er} Januari 1924 voorafgaat, alsook op de maximale voorschotten die aan de geteisterden werden toegestaan vóór 1 Januari 1924. (Onbepaald crediet.) Voorschotten te verstrekken aan de geteisterden ter uitvoering van artikel 15, 3^e lid. der wet van 10 Mei 1919. (Onbepaald crediet.)	78 79 80 81

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
	SERVICES EXTÉRIEURS DE L'OFFICE DES RÉGIONS DÉVASTÉES. <i>Liquidation des Hauts-Commissariats royaux.</i>	
82	Frais de liquidation des services des Hauts-Commissariats royaux : a) Traitements du personnel chargé de l'achèvement des travaux et de la liquidation des services des Hauts-Commissariats royaux ; indemnité mobile de vie chère ; indemnités pour travaux extraordinaires et indemnités diverses ; frais de conseils interministériels ; frais de route et de séjour ; b) Fournitures de bureau, impressions ; c) Location et aménagement d'immeubles ; chauffage, éclairage ; entretien de mobilier ; menues dépenses, etc. . . .	2,500,000 »
	<i>Liquidation des services provinciaux d'exploitation des transports.</i>	
83	Frais de liquidation des services provinciaux d'exploitation des transports : a) Traitements et indemnités du personnel chargé de la liquidation ; indemnité mobile de vie chère ; indemnités pour travaux extraordinaires ; frais de route et de séjour ; missions ; indemnités d'interim et de déplacement du personnel ; b) Matériel : fournitures de bureau ; impressions ; menues dépenses, etc. ; c) Dépenses résultant de la réquisition et de la location de terrains pour voies ferrées	500,000 »
	<i>Liquidation des autres services provinciaux, des services d'achat et de répartition des matériaux et des services extérieurs des constructions, etc.</i>	
84	Frais de liquidation des autres services provinciaux, des services d'achat et de répartition des matériaux et des services extérieurs des constructions, etc. : a) Traitements du personnel chargé de la liquidation ; indemnités diverses ; indemnité mobile de vie chère ; frais de maladie ; indemnités pour travaux extraordinaires ; frais de route et de séjour ; missions ; b) Matériel : fournitures de bureau ; impressions ; location ; chauffage et éclairage ; entretien de mobilier ; menues dépenses, etc.	890,000 »
	<i>Exécution des lois des 8 avril et 10 mai 1919.</i>	
85	Intervention de l'État par voie de subsides, d'avances, etc., en faveur des communes adoptées pour assurer leur administration et le service financier de leurs dettes ; dépenses obligatoires et facultatives autorisées par le Haut-Commissaire royal (art. 4 de la loi du 8 avril 1919) (y compris un report de 1,000,000 de francs pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation).	5,000,000 »
86	Achat de matériaux de construction ; frais de transport des matériaux de construction (y compris un report de 510,000 francs pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation).	2,500,000 »
87	Réparations (reconstructions, etc.) en exécution de l'article 4 de la loi du 8 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes, et sur la restauration des régions dévastées et de l'article 27 de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Dépenses diverses se rattachant à ces réparations (achats et expropriations de terrains en raison de leur relotissement ; destruction d'abris bétonnés, de projectiles, etc.). (Après la clôture de l'exercice 1923, les sommes restant à payer du chef d'engagements contractés à une date antérieure à celle du 1 ^{er} janvier 1924, pourront être imputées sur ce crédit). (Crédit non limitatif).	100,000,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG)

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
652.245.934	BUITENDIENSTEN VAN DEN DIENST DER VERWOESTE STREKEN. <i>Likwidatie der Koninklijke Hoogcommissariaten.</i>	
	Likwidatiekosten van de diensten der Koninklijke Hoogcommissariaten: a) Jaarwedden van het personeel gelast met de voleindiging der werken en met de likwidatie van de diensten der Koninklijke Hoogcommissariaten; veranderlijke duurtetoelag, vergoedingen voor buitengewone werken en verschillende vergoedingen; kosten der interministerieele raden; reis- en verblijfkosten; b) Kantoorbehoefden, drukwerk; c) Huur- en inrichtingskosten van gebouwen; verwarming en verlichting; onderhoud van meubelen; kleine uitgaven.	82
	<i>Likwidatie der provinciale uitbatingsdiensten van vervoer.</i> Likwidatiekosten der provinciale uitbatingsdiensten van vervoer: a) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel gelast met de likwidatie; veranderlijke duurtetoelag; vergoedingen voor buitengewone werken; reis- en verblijfkosten; zendingen; vergoedingen voor plaatsvervangende en verplaatsing van het personeel; b) Materieel: bureelbehoefden, drukwerk, kleine uitgaven, enz.; c) Uitgaven voortkomende van de opvoedingen en huur van gronden voor spoorwegen.	83
	<i>Likwidatie der andere provinciale diensten, der diensten van aankoop en verdeling van materialen, der buitendiensten van opbouw, enz.</i> Kosten van likwidatie der andere provinciale diensten, der diensten van aankoop en verdeling van materialen, der buitendiensten van opbouw, enz.: a) Jaarwedden van het personeel gelast met de likwidatie; verschillende vergoedingen; veranderlijke duurtetoelag; ziektekosten; vergoedingen voor buitengewone werken; reis- en verblijfkosten; zendingen; b) Materieel: bureelbehoefden, drukwerk, huurkosten, verwarming en verlichting, onderhoud van meubelen, kleine uitgaven, enz.	84
	<i>Uitvoering der wetten van 8 April en 10 Mei 1919.</i> Tusschenkomst van den Staat, door middel van toelagen, voorschotten, enz., ten bate der aangenomen gemeenten, om hun bestuur en den financieelen dienst hunner schulden te verzekeren; verplichte en niet verplichte uitgaven toegestaan door den Koninklijken Hoogcommissaris (art. 4 der wet van 8 April 1919) (inbegrepen eene overdracht van 1,000,000 frank voor regelmatig betrokken uitgaven die te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten.)	85
	Aankoop der bouwmaterialen; vervoerkosten der bouwmaterialen (inbegrepen eene overdracht van 510,000 frank voor regelmatig betrokken uitgaven, die te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten).	86
	Herstellingen (heropbouw, herstel, enz.) ter uitvoering van artikel 4 der wet van 8 April 1919 op de nationale aanneming der gemeenten en op het herstel in de verwoeste gewesten, en van artikel 27 der wet van 10 Mei 1919 op het herstel van schade voortvloeiende uit oorlogsfeiten. Verschillende uitgaven betreffende deze herstellingen (aankoop en onteigening van gronden uit hoofde van hunne herkaveling); vernieling van gebetonneerde dekkingen, van projectielen, enz. (na het afsluiten van het dienstjaar 1923, zullen op dit crediet mogen aangerekend worden de nog te betalen sommen uit hoofde van verbintenissen aangegaan op een datum die den 1^{en} Januari 1924 voorafgaat). (Onbepaald crediet.)	87

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
88	Honoraires d'ingénieurs, d'architectes, de géomètres, etc.; frais résultant des formalités préalables aux adjudications, etc. <i>(y compris un report de 1,750,000 francs pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation)</i> (Le Gouvernement est autorisé à régler l'application des barèmes en vigueur pour le calcul des honoraires revenant aux architectes, experts et autres techniciens, du chef des travaux exécutés ou en voie d'exécution à charge du Département des Affaires Économiques).	5,000,000 »
89	Dépenses pour pourvoir aux besoins urgents du logement; constructions de maisons ouvrières et de maisons semi-définitives isolées ou en cités (salaires, achats de matériaux de construction, y compris les frais de transport, canalisations, distributions d'eau, voirie, constructions de puits, plantations, etc.); subsides pour la construction de maisons semi-définitives et pour permettre à certains petits propriétaires la reconstruction de leurs habitations, etc. <i>(y compris un report de 1,400,000 francs pour les dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation)</i>	3,500,000 »
90	Canalisations, distributions d'eau, constructions de puits dans les régions dévastées privées de leurs installations par suite des ravages de la guerre; subsides aux communes et aux particuliers pour les mêmes fins <i>(y compris un report de 100,000 francs pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation)</i> <i>Secours et rapatriement.</i>	400,000 »
91	Secours aux Belges nécessiteux réfugiés en France et aux rapatriés indigents; remboursement à l'Administration française des frais d'administration pour l'octroi de secours aux Belges réfugiés en France; frais de rapatriement des réfugiés; frais de transport et d'hébergement (Eu égard aux circonstances, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds, d'un import variable, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées pour les dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour des Comptes, et qui sont imputables sur les articles 78, 82, 83, 85 à 91).	500,000 »
	<i>Dépenses diverses.</i>	
92	Accidents du travail (loi du 24 décembre 1903). Secours. Exécution des obligations incombant à l'État du chef d'accidents causés à des tiers par les services du Département des Affaires Économiques (<i>Credit non limitatif</i>)	300,000 »
93	Premier terme des pensions (<i>Credit non limitatif</i>)	3,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Eereloon van werktuigkundigen, bouwkundigen, landmeters, enz.; onkosten voort-spruitende uit de formaliteiten die de aanbestedingen voorafgaan, enz. <i>(inbegrepen eene overdracht van 1,750,000 frank voor regelmatig betrokken uitgaven, die nog te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten).</i> (Het is de Regeering toegelaten de toepassing der in voege zijnde baremas te regelen voor de berekening der honorariën toekomende aan bouwkundigen, deskundigen of andere technici voor werken uitgevoerd of in loop van uitvoering, ten laste van het Departement van Economische Zaken.) Uitgaven om te voorzien in de dringende behoeften van huisvesting; opbouwen van alleen of in groep staande werkmanswoningen of half-vaste huizen (werkloonen, aankoop van bouwmaterialen, inbegrepen de vervoerkosten, leidingen, waterinrichtingen, wegenis, bouwen van putten, beplantingen, enz.); toelagen voor het opbouwen van half-vaste huizen, en aan zekere kleine eigenaars, om hen toe te laten hunne woonhuizen herop te bouwen, enz. <i>(inbegrepen eene overdracht van 1,400,000 frank voor regelmatig betrokken uitgaven, die nog te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten.)</i> Leidingen, watervoorzieningen, bouwen van putten in de verwoeste gewesten, naar aanleiding van den oorlog van hunne waterinrichtingen beroofd; toelagen aan de gemeenten en aan de private personen voor hetzelfde doeleinde <i>(inbegrepen eene overdracht van 100,000 frank voor regelmatig betrokken uitgaven, die nog te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten).</i> <i>Hulpgelden en terugkeer naar 't Vaderland.</i> Hulpgelden aan behoeftige Belgen in Frankrijk binnengevlucht en aan terugkeerenden die zich in nood bevinden; terugbetaling aan het Fransch beheer, van de beheerkosten voor het verleenen van hulpgelden aan in Frankrijk verblijvende Belgische uitwijkelingen; kosten van terugzending der uitwijkelingen naar 't Vaderland; vervoer- en huisvestingskosten. (Ten aanzien van de omstandigheden kunnen, bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet van het Rekenhof van 29 October 1846, voorschotten van veranderlijk beloop, waarvan de rechtvaardiging later zal geschieden, verleend worden om onkosten te vereffenen, voorgaande aan het visa van het Rekenhof, en die aanrekenbaar zijn op de artikelen 78, 82, 83, 85 tot 91). <i>Verscheidene uitgaven.</i> Arbeidsongevallen (wet van 24 December 1903). Hulpgelden. Uitvoering der verplichtingen die ten laste van den Staat vallen, uit hoofde van ongevallen door de diensten van het Departement van Economische Zaken aan derde personen veroorzaakt. <i>(Onbepaald crediet.)</i> Eerste termijn der pensioenen. <i>(Onbepaald crediet.)</i>	88 89 90 91 92 93

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
94	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires, employés et gens de service en retraite, et dont la famille se trouve dans le besoin	5,000 »
95	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiales.	903,295 »
	<i>Dépenses imprévues.</i>	
96	Dépenses imprévues non libellées au Budget	200,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, fr.	652,245,934 »
	 MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.	
97	Chemin de fer. — Services communs	50,000 »
98	Id. Voies et travaux	98,191,500 »
99	Id. Traction et matériel	62,200,000 »
100	Id. Transports.	500,000 »
101	Office de l'électricité.	900,000 »
102	Marine	897,000 »
103	Services communs des Postes, Télégraphes et Téléphones.	135,000 »
104	Postes	1,484,500 »
105	Télégraphes et Téléphones	3,227,500 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉ- GRAPHES	167,535,500 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
167,585,500 »	Verleening van hulpelden, bij gemis van pensioenen, aan voormalige ambtenaren, beambten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan die personen welke een gering pensioen genieten. Hulpelden voor onkosten veroorzaakt door de laatste ziekte en de begrafenis van ambtenaren, beambten en dienstdieners, gepensionneerd, en wier familie in nood verkeert.	94
	Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen.	95
	<i>Onvoorziene uitgaven.</i>	
	Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begroting.	96
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
	MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.	
	Spoorwegen. — Gemeenschappelijke diensten.	97
	Id. Wegen en Werken.	98
	Id. Trekdienst en materieel	99
	Id. Vervoer.	100
	Ambt der electriciteit.	101
	Zeewezen	102
	Gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.	103
	Posterijen	104
	Telegrafen en Telefonen	105
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.	



**BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION
DES TRAITÉS DE PAIX**

TABLEAU II

RECETTES DE RÉPARATION

**BEGROOTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING
DER VREDESVERDRAGEN**

TABEL II

ONTVANGSTEN TOT HERSTEL

TABLEAU II. — RECETTES DE RÉPARATION.

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	1	Office des Région dévastées : vente de terrains et bâtiments par suite de relotissement ; r. cettcs diverses	4,000,000
	2	Office des dommages de guerre : avances faites aux sinistrés en exécution de l'article 15, 3 ^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919. — Recouvrement d'intérêts et remboursement de capitaux.	5,000
	3	Office des dommages de guerre : indemnités allouées indûment aux sinistrés. — Frais de justice en matière de dommages de guerre.	500,000
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES ET TRÉSO- RIERIE, ETC.	4	Produit des livraisons allemandes en nature et versements allemands en numéraire	1,500,000,000
	5	Remboursement par l'Allemagne des frais de l'armée d'occupation	102,700,000
TRÉ- SORERIE.	6	Produit d'exploitation du Service des transports de l'Office des Régions dévastées.	3,000,000
	7	Produits divers.	200,000
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES	8	Service de restitution industrielle	6,000,000
	9	Service de restitution agricole	1,000,000
	10	Produit de la réalisation du butin de guerre	10,010,000
TOTAL DES RECETTES DE RÉPARATION . . fr.			

TABEL II. — ONTVANGSTEN TOT HERSTEL.

TOTAL. — TOTAAL.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	BESTUREN.
1,636,415,000	Dienst der verwoeste streken : verkoop van gronden en gebouwen ten gevolge van nieuwe verkaveling ; verschillende ontvangsten.	1	REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.
	Dienst der oorlogsschade : voorschotten verstrekt aan de geteisterden in uitvoering van artikel 15, 3° lid, der wet van 10 Mei 1919. — Invordering van interesten en uitkeering van kapitalen.	2	
	Dienst der oorlogsschade : vergoedingen aan de geteisterden ten onrechte toegekend. — Gerechtskosten in zake oorlogsschade.	3	REGISTRA- TIE EN DOMEINEN EN THESAU- RIE, ENZ.
	Opbrengst der Duitsche leveringen in natuur en der Duitsche stortingen in speciën.	4	
	Terugbetaling door Duitschland der kosten van het bezettingsleger	5	
	Opbrengst der exploitatie van den Vervoerdienst van den Dienst der Verwoeste streken.	6	THESAU- RIE, ENZ.
	Verskillende opbrengsten	7	
	Dienst voor nijverheidsteruggave.	8	REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.
	Dienst voor landbouwteruggave	9	
	Opbrengst van het tot geldmaken van den oorlogsbuit	10	
1,636,415,000	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN TOT HERSTEL. . . fr.		